

# La Voz del Pueblo.

Redactor y administrador, EMILIO GRANADOS.



Año I

San José, Costa Rica, 29 de enero de 1898.

Nº 16

## CONDICIONES:

Este periódico saldrá los sábados.

La serie de 6 números vale 50 cts.—

Pago anticipado, ó al recibir el tercer número de este periódico.

Se publicarán gratis las piezas que merezcan la aprobación del redactor.

Se publican asuntos particulares siempre que se hallen escritos en términos cultos y decentes. Se cobran precios moderados.

Se canjea con periódicos extranjeros y del país. Los canjes se dirigirán á la imprenta de EL DIARITO, lo mismo que cualquier asunto concerniente á redacción ó administración.

No se discuten cuestiones religiosas.

No se contestan insultos personales dirigidos al redactor. Se combaten ideas con ideas.

## Nuestro mundo político.

Sigue lo mismo. Estará muy bueno para el estrecho círculo que rodea al Gobierno, pero no para la parte inteligente y para la gran mayoría del país. El Sr. Iglesias está reelecto, es verdad, pero ¿cómo ha sido esa reelección?

Pónganse la mano en el corazón los civilistas y digan sino es cierto que las personas principales del país, principales por su ilustración, por su capital, su posición en la sociedad, han opinado que el artículo 37 de la Constitución no fué modificado con las formalidades legales y que la reelección no es conveniente.

Esto no puede negarse,

porque consta en publicaciones hechas por la prensa y bajo la firma de numerosos opinantes.

Luego la prolongación del Gobierno del señor Iglesias durante cuatro años, no puede contar con la cooperación y apoyo de las personas más inteligentes del país que va á gobernar. No creemos que que haya alguno que de buena fe crea que esto es bueno.

No pueden negar los civilistas que los trabajos electorales fueron suspendidos por privación de garantías, persecuciones, destierros y encarcelamientos, ejercidos en Jefes del Partido Republicano, de modo que éste tuvo que suspender sus trabajos de propaganda y se desorganizó. Restablecidas las garantías en las mismas vísperas de las elecciones, el Partido Republicano que es tan numeroso, no pudo reorganizarse, y por eso sus miembros prefirieron abstenerse de votar y sufragaron solo los del partido civil, compuesto casi en su totalidad de empleados á sueldo, la tropa y la policía. De modo que el señor Iglesias seguirá, no por la voluntad nacional, sino de un partido y por el atropello causado al otro. No sabemos como pueda parecer

esto bueno ni aun á los mismos civilistas.

Por eso creemos que nuestro mundo político anda mal, muy mal.

## Lo económico.

El café está en baja y como es el principal fruto de exportación, la consecuencia es ineludible y clara. Costa Rica exportará menos valor del acostumbrado, las importaciones irán en la misma proporción y el comercio vendrá á menos y las rentas nacionales también.

A la baja del café se agrega la mala situación política, que naturalmente infunde desconfianza. Consecuencia: viene la pérdida del crédito tanto en el exterior como en el interior. Los comerciantes extranjeros cerrarán el crédito al comercio costarricense y nuestros Bancos y capitalistas cerrarán sus cajas.

Así es que no habrá empresas nuevas y se perjudicará la clase obrera y también la proletaria.

Escaseando el numerario, ó mejor dicho, su circulación, claro es que vendrán las dificultades consiguientes, la paralización de los negocios, las quiebras y la baja de la propiedad.

Ojalá nos equivoquemos, por salir desmentidos aceptaríamos el ridículo de resultar falsos augures, porque somos costarricenses y amamos más que todo á nuestra Patria. Pero la verdad es que ven os muy nublada la situación económica que atravesamos y que amenaza nublarse más cada día.

### El mal ejemplo

No hay cosa peor y más corruptora que el mal ejemplo; tanto peor cuanto más elevado esté el que da el mal ejemplo. Por eso es tan grave que se porte mal un padre de familia. Los hijos seguirán el camino.

Y ¿qué diremos del mal ejemplo que den los gobernantes? Que no puede haber cosa peor y más trascendental.

Si ellos fueran un modelo de moralidad administrativa y sin más ambición que hacer bien y dar progreso á la Patria y tuvieran sueldos modestos, sin enriquecerse ellos mismos y favorecer á los suyos, no solamente se conciliarían el amor y el respeto de todos, sino que ese buen ejemplo refluiría muy benéfico sobre toda la sociedad.

Porque no cabe duda de que ella es susceptible de influencias buenas, malas ó pésimas, según sean las leyes, los gobernantes y las autoridades.

Dar ejemplo de virtudes cívicas es verdaderamente meritorio; más lo contrario, es decir, entronizar la intriga, la ambición desbordada y la

arbitrariedad, mas ó menos tarde, no puede menos de traer muy funestas consecuencias.

### Cosas que hacen falta.

1º Que el pueblo costarricense adopte, como se hace en otros países, la pena de linch para algunos esbirros y autoridades que abusan de la paciencia del ciudadano.

2º Que los tribunales castiguen rigurosamente á algunos guardianes del orden público, cuando atropellan á las personas.

3º Una ley que dé completa garantía tanto al civilista como al republicano.

4º Que la ofensa hecha á algún republicano, por cuestiones políticas, la consideren los demás copartidarios como una ofensa hecha á todo el Partido, y traten de vengar la ofensa de la manera más conveniente.

5º Que ninguno, sea del Partido que sea, delate algún plan político, pues el hablador ó el chismoso en política, no merece más que la horca, y es un ser tan miserable, que ni Dios lo perdona.

6º Buenas bases morales en política: que ningún hombre se corrompa, y un pequito de entereza de carácter en los empleados.

### Francia y Costa Rica.

Aunque Francia es una gran República, y Costa Rica es pequeñísima, hay una gran diferencia en la forma de las leyes penales.

En Francia todo el mundo está sujeto á la ley, desde el Presidente abajo; allí no hay privilegios como los hay aquí.

En ese país el ciudadano encuentra garantías; allí no valen las intrigas de los jueces, el dinero ni el cohecho de los agresores. En ese bendito país ni policía ni los esbirros dan

garrote cuando les da la gana. Y pobre del policial, pobre del esbirro que ultraje á un ciudadano, porque enseguida se castiga á la autoridad abusiva.

¿Desde cuándo estarían purgando allí sus delitos varios desvergonzados de por acá, que después de ultrajar á ciudadanos honrados se pasean muy frescos á vista y paciencia de los agredidos.

¿No es una deshonra para un Gobierno que, como el nuestro, tenga empleados en puestos de autoridad á ciertos entes degradados?

¿No es una deshonra para el país que á diario se cometan atropellos por las autoridades y éstas queden impunes?

Esto puede traer consecuencias funestas. Esas inmunidades de que gozan las autoridades y ciertos policías secretos, puede hacer levantar al pueblo aplicarles la PENA DE LINCH, que, ya se hace necesaria.

Es necesario que se dicten medidas enérgicas contra las autoridades que abusan de sus atribuciones.

### La tierra se agranda.

(Reproducido)

Parece que la tierra aumenta de volumen cada año, según pretenden los sabios encargados del servicio de geodesia de Washington, quienes han notado por medio de cálculos irrefutables, que desde las últimas medidas tomadas por Ressler en 1856 y por Clark en 1886, el radio del Ecuador ha aumentado cuarenta y dos kilómetros y medio. He allí la razón de que se rompan las uniones de los rieles.

### Monte que canta.

En una de las islas Hawaii, hay un monte que canta. Los naturales del país atribuyen

este canto á los espíritus; pero la verdad es que los tumbos de las olas, repetidos por el eco entre las quiebras de la montaña, producen una especie de melodía triste y monótona. Si se trepa hasta la cima y se canta cualquiera cosa, el eco repite la canción de roca en roca y vuelve hacia el ejecutante, durante la resonancia mucho tiempo después de que la voz haya cesado.

### MESA REVUELTA

**Receta** para curar el mal de ausencia de una novia:

Se ponen al fuego dos  
Adarmes de indiferencia,  
Cuarenta gotas de esencia  
De "abur" y vaya con Dios;  
Se añade una libra en pos  
De "no me importa" molido,  
Y todo muy bien cocido,  
Con aceite de alegría,  
Se toma una vez al día  
En la taza del olvido.

**Huéspedes.**—En esta capital tenemos á doña Influenza, don Catarro, doña Dispepsia y doña Fiebre Tifoidea, acompañados de sus nietos don Colerín y don Cólera Infantil. Deseamos que abandonen pronto la ciudad de San José y que hagan su visita de costumbre al gobernante nicaragüense y á sus *subditos*.

**Un comerciante** civilista ha quebrado, porque importó muchos géneros, pañolones, pañuelos, corbatas y botones colorados, y no los ha podido realizar. Calcule U. que importaron 24,000, equivalente á..... y ahora resulta que sólo 240 le compraron esos géneros.

**Hacemos constar,** una vez por todas á cierto esbirro, que no nos ocuparemos más de él hasta *segunda orden*.

**Igualmente** decimos al que quiera abusar de nosotros, que no estamos en disposición de aguantar más atropellos y que á la hora que se ofrezca dejamos la pluma para empu-

ñar la espada. Que esta medida la adoptamos en reposición de *pedir justicia* cuando se nos ultraje.

### Catón civilista.

—¿Sois civilista?  
—Sí, por la gracia de don Rafael?  
—¿Qué quiere decir civilista?  
—Hombre que tiene la f. en don Rafael y la proa en el Presupuesto.

—¿Quién es don Rafael?  
—Nuestro amo verdadero.  
—¿Qué doctrina enseñó?  
—La doctrina civilista.  
—¿Cuántas partes contiene la doctrina servilista?  
—Cuatro principales.  
—Cuáles son?  
—Intrigas, caminos, puentes y calabozos.

—¿Cuál es la insignia y señal del civilista?  
—El botón colorado y el retrato.

—Para qué sirven estas insignias?

—Para librarnos de malos tratamientos, garrotazos y calabozos.

—¿Qué son los reeleccionistas?

—Son espíritus que vagan errantes en el espacio hasta que se reencarnen en el Presupuesto.

—¿Quiénes fueron los tres Reyes Magos costarricenses?

—Fueron tres grandes ratas que contestaron unas cartas á un Club, diciendo que don Rafael era el Mesías verdadero.

—Ola, señor P. Zeta! ¿U. cree en la multiplicación de los panes, de que nos habla la tradición?

—Pues, sí creo, porque hoy se vea milagros más maravilloso.—Calcule U. que 240 civilistas se han convertido en la respetable suma de 24,000.—Si es que hay milagros, éste es uno de tantos!

### Biblioteca civilista.

Los anagos de guerra.—Por Beeche y Comparsa.

La vida de un ex-Presidente en pocas palabras.—Por Poncio Pilato.

Los cañones de tata Rafael y sus paseos por la ciudad.—Por Smith & Wesson.

Los curas están calientes.—Por el clown Maitines.

Ya no se colocaron.—Por Unos Reeleccionistas.

Don Rafael está resfriado.—Por Muchas Peticiones.

Bertoldo, Bertoldino y Cascaseno, escritores civilistas.—Por Renco P. Zeta.

¿Cómo se ganan las mesas. Por el Pavaso Maitines.

—Papá, ¿podría U. decirme qué son satélites?

—Son unos cuerpos volubles que giran al redor del Presupuesto?

MUCHO ruido hicieron los colonos, mucha tristeza causó la baja del café, pero los que se llevaron un buen chasco fueron los comerciantes que importaron géneros colorados. Pues importaron 24,000 botones colorados y solo 240 han vendido.

### En el Hotel Benedictis :

Un inglés, recién venido al país y que tenía poco conocimiento del idioma español, se veía un poco fastidiado porque quería que le sirviesen de almorzar una ave cuyo nombre no sabía en español. Casualmente entró un criado al cuarto del inglés, y aprovechando esta ocasión se dirigió á un cuadro que representaba la Santísima Trinidad, y le preguntó al sirviente:

—¿Cómo se llama este figura?

—El Espíritu Santo.

El inglés guardó silencio y poco después tocó la campanilla, y cuando llegó el criado le dijo:

—Traeme pronto para almorzar, dos Espíritus Santos bien gordos!

Hemos empezado á cobrar con alguna anticipación, porque recuérdese que también los conductores piden el tiquete antes de llegar á la estación.

Dice "La República":

"OTRA BARRABASADA.—Dice el órgano del mentecato de Gámez que la prensa de Costa Rica toda es gobiernista.—No, señor; la prensa nuestra toda es independiente. Aquí NO HAY periódicos subvencionados, ni que se inspiren en las fuentes ministeriales; tal cargo si se le puede hacer á la prensa de la vecina, y prueba de ello es que no hay un sólo periódico de oposición."

Debería haber agregado el redactor de La República:

Exceptuando dos diarios de esta capital, bien conocidos de nuestro público, los demás periódicos son de oposición. Y aquí cabe el refrán de "No hay REGLA SIN EXCEPCIÓN."

\* \*

MAL se expresa nuestro apreciable colega el "Diario de Costa Rica," respecto á la Compañía que dirige el señor Gutiérrez de Latorre, y que actúa en Variedades

No es justo que ese diario le dé el epíteto de detestable á dicha Compañía, cuando ella ha obtenido numerosos aplausos en todos los teatros de América.

Para el domingo se anuncia la grandiosa obra JUAN JOSÉ, que ha sido tan aplaudida en otros países y que fué repetida catorce noches en la Habana, según crónica que hemos visto de periódicos extranjeros.

El drama HIJA y MADRE fué excelente, tanto por su argumento, como por su representación.

Los que componen el cuadrillo de zarzuela son bastante buenos y conocidos del público.

Conque, más justicia al mérito, colega.

\* \*

El señor don Manuel Piedra, ciudadano honrado, ha sido víctima de un atropello de parte de los encargados del desorden público.

Un amigo nuestro nos escribe de Tapaluta, y nos dice: el Diputado á la Asamblea Legislativa de la República de Guatemala, Sr. Francisco Vela, disgustado con el Presidente José María Reina Barrios, dis-

paró a éste frente á frente, tres tiros de revólver. El Presidente se hallaba revestido de una templada COTA DE MALLA, y con tal motivo, los proyectiles no le causaron daño alguno. El Diputado Vela ha sido condenado á muerte.

Ya deseamos leer la obra que se ha anunciado de nuestro apreciable amigo, el joven don Ernesto Martín.

Parece que algunos empleados de alta gerarquía dan órdenes BAJO CUERDA á sus inferiores, como aquella orden de los dos garrotazos á un periodista. Mal, muy mal en una REPÚBLICA!

Se dice que se trata de suspender algunos periódicos que no está de acuerdo con el NUEVO GOBIERNO. Eso es peor que nada!

El joven D. Leonidas Bri-ceño, se encuentra en cama, atacado de fiebre tifoidea. Que pronto se restablezca, son nuestros deseos.

He aquí el discurso de un cura nicaragüense á sus feligreses:

—"Grande era la Diana de Efeso, pero mayor el coloso de Rodas; grandes fueron los presentes de Abraham, pero mayores los de la Reina de Saba; grandes fueron las bodas del rey Asuero, porque en ellas hubo reyes, príncipes y sátrapas, pero mayores fueron las de Canaan. En nombre del padre, amén.

(Aplausos frenéticos de todas las beatas.

Se fué á confesar un ñatico impresor con un cura de San Mateo, y después de haber oído sus pecados, le impuso de penitencia tres días á pan y agua.

—No, padre, no sea tan ruín; condéneme á pan y caldo.

—No, señor: á pan y agua.

—Pues, entonces, replicó el ñatico: no será ni lo que Ud. dice ni lo que yo digo: A pan y leche y no hablemos más. El cura aceptó la propuesta.

Fué la viejecita (alias) ña Fustes a pedir una limosna á una casa de préstamos, diciendo al prestamista: Dios le pagará ese favor. El prestamista le contestó.

—No está malo el negocio.—Traeme esas dos firmas, que te garanticen, y yo te daré cuanto tú quieras. Ña Fustes miró para el cielo y se echó á llorar.

### Correspondencia

Puntarenas, 27 de enero de 1897.

Sr. redactor de "La Voz del Pueblo."

Apreciable amigo:

Tengo el honor, aunque humilde hijo del pueblo como soy, de dirigirle la primera correspondencia.

Amigo: aquí parece que todo hubiera concluido, parece que ya nadie sintiera el fuego que el color político enciende, pero nó; al menos los republicanos no podemos olvidar, no rechazaremos las altas y nobles ideas que perseguimos, porque ellas harán brillar en Costa Rica su ajada Constitución ante las naciones libres y ante los tiranos también; porque si ella es hoy un juguete automática, algún día será roca impenetrable que nadie podrá perforar á su antojo, como se perfora hoy en día lo que con engaño en un tiempo han jurado respetar.

Pero como tenemos que esperar ese grandioso día, por eso al principio de la presente le digo que parece que aquí todo hubiera concluido, porque todos callados esperamos y esperearemos ese gran día, en que la luz de la civilización que corona nuestros principios, se derramará sobre las tinieblas del retroceso impositor.

Sin más por ahora, que reciba un apretón de manos y de cirle que en otra le contaré algo de este puerto.

Su Afímo,

EL CORRESPONSAL.